



Règles FIS - FIS rules

- Do not endanger or prejudice others.
- Move in control. Adapt your manner of skiing or snowboarding and speed to your ability and to the general conditions on the mountain.
- Do not impede the route of the skier and snowboarder in front of you.
- Leave a wide berth when overtaking.
- Look up the slopes each time before starting and turning upwards.
- Only stop at the edge of the piste or where you can be seen easily.
- When climbing up or down keep to the side of the piste.
- Oblig all signs and markings.
- Provide help and alert the rescue service.
- All persons involved in an accident including witnesses must exchange names and addresses.

Règles FIS - FIS rules

- Ski de fond / Langlauf / Cross country skiing
- Snowtubing
- Bus
- Parapente / Gleitschirm / Paragliding
- Cabane / Hütte / Hut
- Raquettes à neige / Schneeschuhe / Snowshoe
- Luge / Schlitten / Sledge
- Jardin des neiges / Schneegarten / Snowgarden
- Randonnée / Wandweg / Hiking
- Stade de compétitions
- Restaurant
- Danger de mort
- SOS
- Snowpark
- Tapis roulant / Rollteppich / Moving carpet
- Télécabine / Gondelbahn / Gondola
- Téléphonique / Luftseilbahn / Cable car
- Funitel
- Télésiège / Sessellbahn / Chairlift
- Ski de nuit / Nachtskifahren / Night skiing
- Téléski / Skilift / Ski-tow
- Chemin de fer / Bahn / Railway
- Interdiction de skier en forêt / Skifahren im Wald verboten / Skiing in forest prohibited
- Enneigé artificiellement / Künstlich beschneit / With artificial snow covered
- Facile / Leicht / Easy
- Moyenne / Mittelschwer / Intermediate
- Difficile / Schwer / Difficult
- Randonnée / Wanderweg / Hiking
- Banderole de danger / Fahnen "Gefahr" / Line of danger flags
- Banderole "piste barrée" / Fahnen "Piste gesperrt" / Line of danger flags indicating "Run closed"

ECHELLE EUROPÉENNE DE DANGER D'AVALANCHE
DEGRE DE DANGER / Konsequenzen pour des personnes hors pistes / recommendations

1 Faible	En général, conditions sûres.
2 Limité	Conditions favorables, pour la plupart, la prudence est surtout conseillée lors de passage sur des pentes raides d'expositions et d'altitude indiquées dans les bulletins.
3 Marqué	Conditions partiellement défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande de l'expérience. Éviter autant que possible les pentes raides d'exposition et d'altitude indiquées dans les bulletins.
4 Fort	Conditions défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande beaucoup d'expérience. Se limiter aux terrains peu raides; considérer les zones de dépôt d'avalanches.
5 Très fort	Conditions très défavorables. La reconnaissance est recommandée.

EUROPÄISCHE LAWINENGEFAHREN SKALA
GEFAHRENSTUFE / Empfehlungen
Auswirkungen für Personen ausserhalb gesicherter Zonen

1 Gering	Allgemein sichere Verhältnisse
2 Mässig	Mehrheitlich günstige Verhältnisse. Vorsichtige Routenwahl, vor allem an Steilhängen der angegebenen Exposition und Höhenlage.
3 Erheblich	Teilweise ungünstige Verhältnisse. Erfahrung in der Lawenbeurteilung erforderlich. Steilhänge der angegebenen Exposition und Höhenlage möglichst meiden.
4 Gross	Ungünstige Verhältnisse. Viele Erfahrung in der Lawenbeurteilung erforderlich. Beschränkung auf möglichst steiles Gelände / Lawenaustrittsbereiche beachten
5 Sehr gross	Sehr ungünstige Verhältnisse. Verzicht empfohlen.

EUROPEAN SCALE OF AVALANCHE DANGER
DEGREE OF HAZARD
For off-piste / back-country activities

1 Low	Virtually no restrictions on off-piste & back-country skiing & travel
2 Moderate	Generally favorable conditions. Routes should still be selected with care, especially on steep slopes of the aspect and altitude indicated.
3 Considerable	Off-piste and back-country skiing and travel should only be carried out by experienced persons able to evaluate avalanche hazard. Steep slopes of the aspect and altitude indicated should be avoided.
4 High	Off-piste and back-country skiing and travel should be restricted to low-angle slopes; areas at the bottom of slopes may also be hazardous.
5 Very high	No off-piste or back-country skiing or travel should be undertaken.